

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1982)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Information

## Sommaire

### Monaco Art Center, Centre pour la promotion des arts, 45, boulevard du Jardin-Exotique, Monaco

Ce centre, sans but lucratif, unique en son genre, a pour vocation principale la promotion de l'art et de l'artisanat et l'aide aux artistes et artisans de tous pays en mettant à leur disposition toutes les facilités, moyens et médias pour la présentation, exposition, vente et promotion de toute œuvre d'art et/ou décors de n'importe quel genre, nature ou matière.

Un effort spécial sera fait pour la création de nouveaux arts et artisanats et surtout ceux inspirés et conçus à partir de la beauté de la nature, entre autres, les coquillages, coraux, pierres dures, gemmes, fleurs naturelles ou autres, etc. Le matériel nécessaire sera mis à la disposition des artistes à cet effet.

Le rez-de-chaussée de 300 m<sup>2</sup> environ, du 45 boulevard du Jardin-Exotique, à Monaco, sera affecté pour ce centre avec possibilité d'extension à 550 m<sup>2</sup>, si nécessaire, au premier étage. Tout autour, douze compartiments séparés, d'un total de 60 m<sup>2</sup> de surface, ont été construits. Les murs de ces compartiments (environ 250 m<sup>2</sup>) seront réservés aux accrochages des tableaux, peintures et autres, et leur surface respective affectée à l'exposition en vitrines ou autrement, d'œuvres d'art décoratif.

Au milieu, un musée de coquillages et coraux, ainsi que des verres irisés gréco-romains et une collection de cannes en verre au sulfure, et latticinos ex André Luguët, ainsi que d'autres objets d'intérêt spécial, seront exposés pour l'attraction des visiteurs au Centre d'Art.

De 200 à 550 m<sup>2</sup> resteraient disponibles pour des expositions d'intérêt spécial, individuelles ou collectives.

*Tenant à présenter uniquement des œuvres d'art décoratif, d'un standard élevé, seules les œuvres de haute qualité, sortant de l'ordinaire, de nouvelle conception ou de technique d'un exceptionnel effet d'art, seront acceptées.*

Au maximum deux à six œuvres (selon leur grandeur), renouvelables graduellement dès que vendues, répondant à ces critères, seront acceptées pour chaque artiste, pour une période de deux à trois mois, afin de permettre la promotion du plus grand nombre d'artistes possibles.

Aucune charge ne sera imposée lors de l'exposition, mais une commission, genre de contribution destinée à des œuvres humanitaires, sera retenue à la vente.

Tout intéressé est prié d'envoyer des descriptions, photos, diapositives des œuvres répondant aux critères imposés, ainsi que toute information et documentation sur sa carrière artistique.

Toute coopération ou suggestion d'organisations, d'associations ou de personnes intéressées à la promotion des arts décoratifs sera bienvenue.

### 7. Internationale Grafik-Ausstellung, Frechen 1983 7<sup>e</sup> Exposition internationale d'art graphique, Frechen 1983 9.10 – 20.11.1983

Die 7. Internationale Grafik-Ausstellung findet als Triennale statt vom 9.10. bis 20.11.1983. Wenn Sie teilnehmen möchten, dann senden Sie, bitte, zuerst Fotos Ihrer grafischen Arbeiten (Diapositive 5×5 cm einschl. Rahmung) ein. Einsendeschluss für Fotos: 1.12.1982. Höchstzahl der einzusendenden Fotos: 6. Die Fotos werden von einer Jury geprüft und entschieden, welche Künstler zur Einsendung von Grafiken gebeten werden sollen. Jeder Einsender erhält im Januar 1983 schriftlichen Bescheid über das Urteil der Jury. Wir bitten um Verständnis für dieses neue Verfahren, das jedoch für die Organisation der grossen Ausstellung erforderlich geworden ist.

La 7<sup>e</sup> Exposition internationale de graphisme aura lieu comme Triennale du 9.10 au 20.11.1983.

Si vous désirez y prendre part, vous êtes prié d'envoyer d'abord les photos de vos travaux graphiques (diapositives 5×5 y compris le cadre). Fin des envois pour les photos: 1.12.1982.

Nombre maximum de photos à envoyer: 6. Les photos seront examinées par un jury et celui-ci choisira les artistes. Chaque artiste recevra au cours du mois de janvier 1983 la décision écrite du jury. Nous espérons que vous comprendrez ce nouveau processus qui est devenu nécessaire pour l'organisation de cette grande exposition.

Envoyez votre dossier à: Kunstverein zu Frechen, Postfach 1564, D-5020 Frechen.

- Information - Notice - Editorial (2)-(3)
- Schweizerkunst teilt mit  
Art Suisse communique (4)-(12)

- Eidgenössisches Kunststipendium  
Kiefer-Hablitzel Stipendium 82  
Bourse fédérale des beaux-arts  
Bourse Kiefer-Hablitzel 82  
(Rédaction et E. Brunner)
- Assemblée générale des délégués  
à Zofingue; procès-verbal  
(E. Brunner)
- «Kunst-Natur», Lenzburg
- «Stein», Zug
- C. Soutine, Luzern

- Calendrier des expositions (13)-(15)
- Forum

- Documenta 7  
(R. Schiess)
- Der Dialog in Kassel  
(Franz Mäder)
- Gambarogno 82  
(textes extraits du catalogue)
- A propos  
de l'exposition Georges Braque  
(André Siron)
- Glosse, Szenen einer Ausstellung  
(W. Ehrismann)
- Triennale à Yverdon  
(Jean-Pierre Girod)

- Journal des sections (24)

## Notices

### Zeitschrift der Gesellschaft Schweizerischer Maler Bildhauer und Architekten GSMBA.

Le prix de l'abonnement à l'Art suisse pour les lecteurs qui ne sont pas membres de la SPSAS est de Fr. 20.— (six numéros par an).

Adresse: Rédaction de l'Art suisse, Pré-Guillaume 13, 2800 Delémont.

Abonnementpreis der Schweizerkunst: Fr. 20.— (sechs Nrn. jährlich).

Bezugadresse: Redaktion Schweizerkunst, Pré-Guillaume 13, 2800 Delémont.

Imprimerie: Le Démocrate SA, rue des Moulins 27, 2800 Delémont.

Redaktionskomitee:  
Esther Brunner  
Hans Gantert  
André Siron

Redaktion:  
Claude Stadelmann  
Pré-Guillaume 13  
2800 Delémont

Mitarbeiterin für die deutsche Schweiz:  
Claudine Hausamann  
Baselstrasse 18, 4132 Muttentz.

GSMBA Zentralsekretariat: Kirchplatz 9,  
4132 Muttentz

☎ 061 61 74 80

Di/Mi/Do: 9-12 Uhr und 14-17 Uhr.